



EL VERB ACOMPANYAR

Hem d'anar alerta amb el verb **acompanyar** quan equival a **adjuntar**.

Entre altres significats, este verb també vol dir 'adjuntar una cosa (a una altra, considerada principal)'.

Cal acompanyar la sol·licitud amb el certificat d'Hisenda.

El complement directe d'*acompanyar* és l'element principal (*sol·licitud*), al qual s'adjunta l'element secundari (*certificat d'Hisenda*).

A partir d'ara, mantenim en tot este aclariment la convenció que "la sol·licitud" és l'element principal, i "el certificat", el secundari.

Són correctes, per tant, les construccions en què este objecte principal figura com a **complement directe** o equivalents, per exemple, concordant amb un **participi** passiu o com a **subjecte d'una oració passiva**:



La sol·licitud pot acompanyar-se (= ser acompanyada) pel / del / amb el certificat d'Hisenda. (La sol·licitud, document principal, és subjecte d'una oració passiva.)



Cal enviar la sol·licitud acompanyada pel / del / amb el certificat d'Hisenda. (La sol·licitud, document principal, concorda amb el participi passiu acompanyada.)



El certificat que acompanya la sol·licitud ha sigut emés per Hisenda. (La sol·licitud, document principal, és complement directe de acompanya. Esta construcció, en què el document secundari fa de subjecte, no figura en els diccionaris, però pot considerar-se una extensió vàlida del significat del verb.)

Per contra, no són correctes les construccions amb *acompanyar* en què el complement directe no és l'objecte principal, sinó el secundari. En molts d'estos casos, cal usar el verb *adjuntar* (o *annexar*) amb el document principal com a complement:



Cal acompanyar el certificat a la sol·licitud.



Cal adjuntar el certificat a la sol·licitud.



Cal enviar la sol·licitud abans de deu dies; **podeu acompanyar el certificat** d'Hisenda.



Cal enviar la sol·licitud abans de deu dies; podeu **acompanyar-la** del certificat d'Hisenda.



Cal enviar la sol·licitud abans de deu dies; **podeu adjuntar-li** el certificat d'Hisenda.